Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Givisiez	A
CLUB 2	Bienne Skater 90	A

Lieu / Ort / Location / Luogo	Givisiez	Date / Datum / Date / Data	09.09.2017
Start / Beginn / Début / Inizio	18:00	End / Ende / Fin / Fine	20:20
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	A83		
Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	38

	No Card / Liz. / No Lic. / Tess.	Surname / Name / Vorename / Vorname / No Lic. / Tess. / Prénom / Nome	Signature / Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	215061	OBERSON Gilles	
Official scorer / Marqueur	204484	PAGE Lionel	
Referee 1 / Arbitre 1	203301	GUIDI Daniele	
Referee 2 / Arbitre 2	96319	TASCHNER Daniel	
Tech, Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	2	0
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	3	3
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	1	3
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	0	1
Penalty / Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	6	7

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: Bienne Skater 90

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.: 00.59 temps mort technique matériel gardien BS90

1 Givisiez

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
95	C	BAERISWYL Alexandre				4026
77	A	SANTORO Fabiano				2105
29	G	REGLI Neil	X	X	X	211192
31	G	MEYER Laurent				201311
76		AYER Jean				217050
93		ZANDOVSKIS Juris				217533
26		SUNDERMANN Fabrizio				201571
TS		CHUARD Dylan				202117
33		WUILLERET Antoine				202696
92		PAGE Gilles				201635
21		PAPAUX Romain				205050
54		DEMIERRE Joël				210273
10		FLEURY Jérôme				201381
88		MENETREY Alain				202613

COACH: Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome: RIGOLET Laurent — Signature — 2202

Goals / Torschützen / Buts / Reti 0

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
06:48	95	77	1				
18:34	54	88	2				
29:23	76	26	3				
31:50	TS	92	4				
36:11	26	29	5				
57:53	76	77	6				
				TOTAL			6
TIME OUT				X			

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	On / Ende / Fin / Fine	code
02:56	95	2	04:56	B1
03:13	93	2	05:13	C1
22:17	77	5	27:17	C1
39:29	93	2	41:29	D
44:42	95	2	46:01	G1
44:42	TS	2	46:42	M2
TOTAL			15 min	

2 Bienne Skater 90

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
67	C	VASILE Daniel				201435
TS	A	RÜFLI Fabian				99154
88	G	HAMEL Quentin	X	X	X	209246
27	G	MARTI Yannick				95219
96		ESTEVEZ Eric				207302
40		ZIMMERMANN Derek				4000
5		ZURBRIGGEN Aloïs				202470
98		PONTI Gaël				99000
17		AMARU Danilo				205273
28		FLÜCKIGER Julien				208269
41		VOIROL Dominique				97357
70		CATTIN Manoel				204213
90		HEIMBERG Marius				207466

COACH: Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome: LOHR Dieter — Signature — 10010

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
24:38	40	TS	1				
25:58	96	40	2				
31:23	88		3				
42:14	17	28	4				
46:01	TS		5				
47:28	17		6				
60:52	96	TS	7				
				TOTAL			7
TIME OUT				X		X	

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	On / Ende / Fin / Fine	code
01:56	17	2	03:56	G1
03:13	96	2	05:13	A
03:13	96	2	06:48	M2
07:06	28	5	12:06	K3
14:51	5	2	16:51	A
30:19	TS	2	33:51	G1
30:19	TS	2	31:50	B1
54:37	96	2	56:37	I
TOTAL			19 min	